

Rapporto di gestione 2015

Tribunale federale



Parte generale	6
Composizione del tribunale	6
Organizzazione del tribunale	8
Volume degli affari	9
Consultazioni, pareri e rapporti	10
Coordinamento della giurisprudenza	12
Amministrazione del tribunale	12
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione	14
Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione	15
Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione	15
Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta	16
Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)	17
Segnalazioni al legislatore	18
Statistiche	20

Rapporto di gestione del Tribunale federale 2015

Losanna, 22 febbraio 2016

Signora presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2015, conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, signora presidente, signore e signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il presidente:

Gilbert Kolly

Il segretario generale:

Paul Tschümperlin

Parte generale

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Gilbert Kolly
Vicepresidente: Ulrich Meyer

Commissione amministrativa

Presidente: Gilbert Kolly
Vicepresidente: Ulrich Meyer
Membro: Laura Jacquemoud-Rossari

Conferenza dei presidenti

Presidente: Jean Fonjallaz, presidente della I Corte di diritto pubblico
Membri: Susanne Leuzinger, presidente della I Corte di diritto sociale
Andreas Zünd, presidente della II Corte di diritto pubblico
Christina Kiss, presidente della I Corte di diritto civile
Nicolas von Werdt, presidente della II Corte di diritto civile
Lucrezia Glanzmann, presidente della II Corte di diritto sociale
Christian Denys, presidente della Corte di diritto penale

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin
Sostituto: Jacques Bühler

Corti

Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Jean Fonjallaz
Membri: Thomas Merkli
Peter Karlen
Ivo Eusebio
François Chaix
Lorenz Kneubühler

Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Andreas Zünd
Membri: Hans Georg Seiler
Florence Aubry Girardin
Yves Donzallaz
Thomas Stadelmann
Stephan Haag

Prima Corte di diritto civile

Presidente: Christina Kiss
Membri: Kathrin Klett
Gilbert Kolly
Fabienne Hohl
Martha Niquille

Seconda Corte di diritto civile

Presidente: Nicolas von Werdt
Membri: Elisabeth Escher
Luca Marazzi
Christian Herrmann
Felix Schöbi
Grégory Bovey

Corte di diritto penale

Presidente: Christian Denys
Membri: Laura Jacquemoud-Rossari
Niklaus Oberholzer
Yves Rüedi
Monique Jametti

Prima Corte di diritto sociale

Presidente: Susanne Leuzinger
Membri: Rudolf Ursprung
Jean-Maurice Frésard
Marcel Maillard
Alexia Heine

Seconda Corte di diritto sociale

Presidente: Lucrezia Glanzmann
Membri: Ulrich Meyer
Brigitte Pfiffner
Francesco Parrino
Margit Moser-Szeless

Commissione di ricorso

Presidente: Rudolf Ursprung
Membri: Luca Marazzi
François Chaix

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del tribunale è stata assunta da *Gilbert Kolly*; la vicepresidenza è stata garantita da *Ulrich Meyer*.

La Corte plenaria si è autocostituita con decisioni del 13 ottobre 2014, 16 dicembre 2014 e 19 ottobre 2015.

La giudice federale *Susanne Leuzinger* ha rassegnato le dimissioni per la fine del 2015. Per sostituirla, il 23 settembre l'Assemblea federale ha eletto *Martin Wirthlin* (Möhlin/Argovia), giudice presso il Tribunale cantonale di Lucerna.

Per sostituire *Stephen Berti*, deceduto durante il mandato, il 16 dicembre l'Assemblea federale ha eletto a giudice federale supplente *Cynthia Christen*, cancelliera al Tribunale cantonale di Vaud e avvocato indipendente.

Il tribunale ha assunto definitivamente quattre cancellieri: *Nicole Griessen*, *Caroline Schär*, *Aude Bichovsky Suligoj*, *Ares Bernasconi*, *Dominique Alvarez*, *Roswitha Petry*, *Vanessa Thalmann*, *Andrea Ermotti*, *Fabian Mösching*, *Klaus Williner*, *Lukas Grünenfelder*, *Francesca Cometta Rizzi*, *Jenny Castella*, *Alexander Mistic*, *Carine Flury*, *Ramona Pedretti*, *Daniel Brugger* e *Mia Fuchs*.

Organizzazione del tribunale

Nel 2015 l'organizzazione del tribunale è rimasta immutata.

Volume degli affari

Le statistiche (cfr. pag. 20 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che i *casi in entrata* sono aumentati di 148 unità (pari all'1,9%) rispetto all'anno precedente, passando cioè da 7705 a 7853.

Il Tribunale federale *ha evaso* 7695 casi (anno precedente: 7563), deliberando oralmente in 58 casi (anno precedente: 55) conformemente all'art. 58 cpv. 1 LTF. Ha inoltre riportato complessivamente 2811 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente: 2653), il che equivale a una media di 401 casi pendenti per corte (anno precedente: 378).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Prima Corte di diritto pubblico	1165	1131
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
Seconda Corte di diritto pubblico	1255	1289
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		
Prima Corte di diritto civile	807	816
Diritto delle obbligazioni, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
Seconda Corte di diritto civile	1293	1272
CC e LEF		
Corte di diritto penale	1380	1290
Diritto penale (incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento)		
Prima Corte di diritto sociale	976	997
AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
Seconda Corte di diritto sociale	973	896
AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
Altre istanze	4	4
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
Totale	7853	7695

Come emerge dai dati summenzionati, durante l'anno in rassegna il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è aumentato leggermente, restando quindi a un livello molto elevato. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di 560 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla LTF, al tempo si contavano infatti 7293 ricorsi.

Il numero dei *casi evasi* è aumentato di 133 unità (pari all'1,75%). In quattro corti su sette, tuttavia, non si è potuto tenere il passo con i casi in entrata, soprattutto nell'ambito delle procedure in lingua francese.

I casi in entrata sono stati particolarmente numerosi soprattutto nelle due corti di diritto pubblico, nella Seconda Corte di diritto civile e nella Corte di diritto penale.

Il tribunale ha trattato 467 ricorsi sussidiari in materia costituzionale presentati con istanza separata rispetto al ricorso ordinario. Di questi, 21 sono stati accolti in parte o completamente (4%; in confronto, la quota dei ricorsi accolti nel quadro di tutte le procedure è stata del 13%).

Nel complesso, il Tribunale federale è riuscito a venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli. Ciò è stato possibile grazie soprattutto alla selezione preliminare dei casi. La durata media dei procedimenti, pari a 134 giorni, è aumentata di tre giorni rispetto all'anno precedente. Alla fine del 2015, i casi pendenti da oltre due anni erano 19.

Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in 30 *procedure di consultazione* (anno precedente: 20) riguardanti progetti di leggi e d'ordinanze oppure *interventi parlamentari*. Il tribunale si è espresso in sette casi (anno precedente: nove).

Organizzazione giudiziaria federale

Il 4 novembre il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione sulla *revisione parziale* della LTF. Il progetto di legge prende le mosse dalla valutazione della legislazione sull'organizzazione giudiziaria federale, conclusasi nel 2013, e sui lavori di un gruppo di lavoro dell'Ufficio federale di giustizia, nel quale era rappresentato anche il Tribunale federale. Le proposte di revisione sono finalizzate a rafforzare il ruolo di autorità giudiziaria suprema della Confederazione conferito al Tribunale federale dalla Costituzione nonché a garantire l'accesso al Tribunale federale in tutti i casi dove si pongono questioni giuridiche di principio o che risultano particolarmente importanti per altri motivi. Ciò vale segnatamente per i casi enumerati nella lista d'eccezioni di cui all'art. 83 LTF, così come in materia di decisioni incidentali, ordinatorie e di provvedimenti cautelari. In tal senso, il ricorso unitario dovrebbe sostituire il ricorso costituzionale sussidiario. Il Tribunale federale dovrebbe in compenso essere sgravato dai casi di poco conto o ripetitivi che non presentano questioni giuridiche di principio o che non risultano particolarmente importanti per altri motivi. La procedura di consultazione sulla revisione parziale della LTF si concluderà il 29 febbraio 2016.

La *questione relativa alle sedi del tribunale* è stata affrontata in due interpellanze parlamentari e in un postulato. Gli autori delle due *interpellanze*, cui il Tribunale federale ha risposto il 25 febbraio, si opponevano alla proposta di quest'ultimo di spostare la regolamentazione di cui all'art. 4 cpv. 2 LTF all'interno delle disposizioni transitorie. La soluzione proposta avrebbe permesso al Tribunale federale di riunire le due corti site a Lucerna presso la sua sede a Losanna. L'11 marzo il Consiglio degli

Stati ha discusso ed evaso l'interpellanza Graber (14.4018). Uno dei quesiti posti nell'interpellanza Vogler (14.4236) riguardava infine la possibilità di istituire una corte di diritto tributario a Lucerna. Il 20 marzo il Consiglio nazionale ha deciso di rinviare l'esame dell'interpellanza a una data ulteriore. La richiesta di una corte di diritto tributario a Lucerna è stata avanzata anche nel *postulato* Vogler (15.3754). Il Consiglio federale, d'intesa con il Tribunale federale, ha proposto di respingere il *postulato*, anch'esso non ancora trattato dal Consiglio nazionale. Il progetto di revisione parziale della LTF presentato dal Consiglio federale non contiene alcuna modifica dell'art. 4 cpv. 2 LTF.

Opinioni divergenti («dissenting opinions»)

La mozione *Dissenting opinions* (14.3667), presentata dalla Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale, è stata accolta dal Consiglio nazionale e dal Consiglio degli Stati rispettivamente l'11 marzo e il 18 giugno. La mozione incarica il Consiglio federale di preparare una modifica della LTF affinché, in caso di deliberazione pubblica, le sentenze del Tribunale federale possano riportare anche le opinioni divergenti («dissenting opinions»). Dopo aver espresso il suo parere contrario a questa richiesta durante la seduta plenaria del 13 ottobre 2014 (27 voti contro 7), nel quadro della consultazione degli uffici il Tribunale federale ha raccomandato di condurre uno studio approfondito in cui venga affrontato tutto il processo decisionale, inclusa la procedura da seguire in caso di modifica della giurisprudenza, e in cui vengano precisate le misure necessarie alla salvaguardia dell'indipendenza della giustizia.

Legislazione postale

Per garantire la forza probante della ricezione di sentenze e decisioni in quanto condizione per la loro esecuzione è necessaria una base legale su cui possa poggiare la validità della firma elettronica per la ricezione di atti giudiziari. A tal fine, il Tribunale federale e l'Ufficio federale di giustizia hanno deciso, di comune accordo, di introdurre una nuova disposizione nella legislazione sulle poste, in base alla quale la ricezione di un atto giudiziario può essere convalidata per mezzo di un dispositivo tecnico della Posta. La Commissione degli

affari giuridici del Consiglio nazionale ha in seguito sostenuto la soluzione volta a modificare l'ordinanza sulle poste e rinunciato invece, nel quadro della revisione della legge sulla firma elettronica (FiEle), alla proposta di sancire una base legale a livello di legge.

Coordinamento della giurisprudenza

Dieci procedimenti formali per coordinare la giurisprudenza tra le corti conformemente all'art. 23 cpv. 2 LTF sono sfociati nell'adozione di sei decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire. Nel caso *Moor*, concernente le indennità da versare alle vittime dell'amianto, in seguito alla sentenza della Corte europea dei diritti dell'uomo le corti riunite hanno deciso che la particolare situazione procedurale permetteva di ammettere una revisione della sentenza del Tribunale federale.

La Conferenza dei presidenti ha coordinato diverse altre questioni giuridiche tra le corti.

Amministrazione del tribunale

Giudici

Nel 2015 il Tribunale federale contava 38 *giudici*.

Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno allestito 127 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente: 173), dedicando a questa attività 327 giorni di lavoro (anno precedente: 307). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 390 000 franchi (anno precedente: 397 000 franchi).

Personale

L'effettivo ordinario del personale (giudici esclusi) era costituito da 278,6 posti, 132 dei quali riservati ai cancellieri. Di questi ultimi, 7,7 sono stati riuniti in un pool sotto la direzione della Commissione amministrativa per meglio suddividere la fluttuazione del carico di lavoro tra le corti. Durante l'anno in rassegna sono stati occupati mediamente 280,9 posti, 130,6 dei quali da cancellieri.

L'ordinanza sul personale del Tribunale federale è stata adeguata in alcuni punti conformemente alle modifiche della legislazione sul personale della Confederazione.

Rebecca Jutzet è stata assunta in veste di aggiunta del segretario generale.

Informatica

Il 6 luglio il Tribunale federale ha deciso di introdurre nel corso dei prossimi anni, come l'Amministrazione federale, il dossier elettronico come modello di dossier per l'amministrazione del tribunale (GEVER-amministrazione-TF). Per quanto concerne invece il dossier giudiziario elettronico si rinvia al capitolo sulle relazioni con i tribunali cantonali.

Il Tribunale penale federale ha chiesto al Tribunale federale di poter usufruire del programma Openjustitia – Juridoc per la sua banca dati della giurisprudenza e la pubblicazione in Internet delle proprie sentenze. Il Tribunale federale ha tuttavia dovuto respingere la richiesta in quanto non è ancora stato chiarito dal profilo giuridico se gli organi della Confederazione possono cedere ad altre autorità federali o cantonali i programmi open source da essi sviluppati.

Cancelleria

Il numero di *ricorsi per via elettronica* resta esiguo (39 rispetto ai 25 dell'anno precedente).

Archivio

La digitalizzazione delle vecchie sentenze del Tribunale federale è stata rinviata per ragioni di budget.

Informazione

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha pubblicato 290 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente: 278). Fatta eccezione per tre casi, tutte le decisioni finali sono state pubblicate in Internet, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. Eccetto quello di una sentenza concernente la sorveglianza tecnica, i dispositivi di tutte le sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 38 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernono prevalentemente casi di aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali), nonché alcuni casi riguardanti altri aspetti della protezione della personalità.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 54 (anno precedente: 46) *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza e sei comunicati stampa concernenti la propria organizzazione o amministrazione oppure le relazioni intrattenute con altri tribunali. Tutti i comunicati sono consultabili al sito Internet del Tribunale federale.

Relazioni con i tribunali cantonali

Il 16 ottobre il Tribunale federale ha condotto presso la sua sede di Losanna l'annuale *Conferenza della giustizia*, in occasione della quale si è discusso principalmente delle modalità concernenti l'introduzione nel quadro della giustizia svizzera del dossier giudiziario elettronico e della consultazione elettronica degli atti da parte delle parti e dei loro rappresentanti (mozione Bischof 12.4139). Altri temi all'ordine del giorno sono stati il consolidamento dei dati per le statistiche della giustizia intercantonali nonché le questioni riguardanti la prassi di recapito e il rispetto dei termini in caso di utilizzo della Posta Svizzera.

Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli Stati limitrofi e le associazioni giudiziarie internazionali di cui il tribunale è membro.

Dal 3 al 7 giugno il Tribunale federale ha organizzato a Losanna, con grande successo, il congresso e l'assemblea generale dell'Associazione delle corti costituzionali di lingua francese («Association des Cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français», ACCPUF). Al congresso hanno partecipato 100 persone provenienti da 30 Paesi. Durante l'assemblea generale è stata conferita al Tribunale federale la presidenza dell'Associazione per il prossimo triennio. Il Tribunale federale ha inoltre ricevuto per uno scambio informale di opinioni la Signora Justice Ruth Bader, giudice della Corte Suprema degli Stati Uniti, e la Corte federale delle finanze tedesca.

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha, dal canto suo, partecipato a diversi congressi e conferenze all'estero.

Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le Commissioni della gestione e con le Commissioni delle finanze hanno riguardato aspetti di varia natura. Il 14 aprile le Commissioni della gestione si sono riunite presso la sede di Lucerna per esaminare i rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione. In seguito alle discussioni dell'11 novembre sulle questioni salariali dei giudici dei tribunali di prima istanza della Confederazione, la Commissione giudiziaria ha chiesto alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale di preparare un adeguamento dell'ordinanza sui giudici.

Relazioni con il DFGP

Il 14 ottobre il Tribunale federale ha incontrato il direttore e tutti i vicedirettori dell'Ufficio federale di giustizia per discutere la revisione parziale della LTF, la questione della conferma elettronica di ricezione in caso di recapito degli atti giudiziari, i lavori d'attuazione della mozione 14.3667 Dissenting opinions e altre questioni di interesse comune.

Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 93 732 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 13 567 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 14,5%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 11 933 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 121 000 franchi, il che corrisponde al 9,4% delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 81 000 franchi.

Il Tribunale federale ha partecipato con l'importo richiesto e su base volontaria alle misure di risparmio intraprese dalla Confederazione.

	Importo in franchi
Uscite (incl. investimenti)	93 732 000
Entrate	13 567 000

Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione

Sedute

Il 25 marzo il Tribunale federale ha esaminato separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione i loro rapporti di gestione, i conti del 2014 e i preventivi 2016. Sono invece stati discussi in comune gli oggetti riguardanti tutti i tribunali, in particolare alcuni interventi parlamentari. Sempre in occasione della riunione del 25 marzo e in due ulteriori sedute, il Tribunale federale ha esaminato con il Tribunale amministrativo federale questioni concernenti il personale e l'organizzazione giudiziaria. Il 1° e il 2 ottobre rispettivamente, sono inoltre state svolte delle sedute di vigilanza presso il Tribunale federale dei brevetti e il Tribunale amministrativo federale a San Gallo, e il 23 ottobre presso il Tribunale penale federale di Bellinzona.

Denunce in materia di vigilanza

Nell'anno in rassegna sono state inoltrate quattro denunce in materia di vigilanza contro il Tribunale amministrativo federale. Il Tribunale federale ha evaso complessivamente quattro denunce, decidendo di non darvi seguito. Alla fine dell'anno in rassegna era ancora allo stato di istruzione la denuncia della Commissione federale di stima del 10° circondario, per la quale il sistema di milizia non è oggi più adatto. A metà 2015 questa commissione contava circa 1500 casi pendenti e altri 10 000 attendevano di essere trasmessi dall'espropriante.

Su incarico delle Commissioni della gestione (CdG), il Tribunale federale ha assistito il Tribunale amministrativo federale durante il suo processo di riorganizzazione e, il 26 ottobre, ha presentato un rapporto alle CdG, di cui queste ultime hanno condiviso le conclusioni.

Collaborazione con i tribunali di prima istanza della Confederazione

Nel 2014 i segretari generali dei tribunali si sono incontrati tre volte a Lucerna per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni riguardanti i rapporti tra i tribunali stessi, procedendo segnatamente alla preparazione dei dossier di competenza delle commissioni amministrative. Gli argomenti principali affrontati sono stati l'introduzione della gestione amministrativa elettronica dei dossier (GEVER), il progetto di gestione dei contratti presso la Confederazione e il coordinamento nel quadro del nuovo modello di gestione (NMG).

Tra i servizi dei tribunali vi è stato un frequente scambio costruttivo su questioni relative al personale e alle finanze.

Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione

Il 19 giugno le Camere federali hanno liquidato in votazione finale l'iniziativa parlamentare 12.434 concernente la richiesta di assegnare un'indennità di partenza ai giudici di prima istanza in caso di mancata rielezione.

I seguenti punti tratti dai rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione meritano particolare menzione.

Tribunale penale federale

Il Tribunale penale federale ha registrato 695 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 691 e riportati 190 all'anno successivo. La Corte penale ha evaso 50 casi e tenuto 28 dibattimenti.

L'organizzazione del tribunale è rimasta immutata.

Al fine di velocizzare i tempi di procedura, il Tribunale penale federale propone di modificare il procedimento contumaciale in casi complessi con ramificazioni internazionali e di limitare, nell'ambito di specifici delitti, i diritti di parte delle persone lese in modo semplice.

Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale ha registrato 8465 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 7872 e riportati 5133 all'anno successivo. In 33 casi ha avuto luogo una seduta. In materia d'asilo ha registrato 5661 casi in entrata e ne ha evasi 5015.

Il 17 novembre la Corte plenaria del Tribunale amministrativo federale ha deciso di trasformare la Camera 2 della Corte III in una Corte VI, incaricata di occuparsi principalmente delle cause riguardanti il diritto degli stranieri. Ha inoltre adottato altre misure organizzative per ridistribuire in modo più equilibrato il carico di lavoro tra le corti. Per ottimizzare le strutture direttive, la Corte plenaria ha deciso di introdurre un art. 14a nel Regolamento del Tribunale amministrativo federale (RTAF); nel nuovo articolo vengono chiarite le competenze dei presidenti delle corti. Durante l'assemblea plenaria del 15 dicembre, il Tribunale amministrativo federale ha deciso di sciogliere la Commissione della Corte plenaria (art. 2 RTAF) e di abrogare il Regolamento del 15 dicembre 2008 concernente le competenze dei suoi organi direttivi.

Il 1° luglio 2015 il Tribunale amministrativo federale ha avviato la prima tappa del nuovo piano concernente la carriera dei cancellieri.

Il Tribunale amministrativo federale propone di aumentare l'importo massimo delle tasse per le controversie di carattere pecuniario e di incrementare a 1000 franchi, come già previsto in altre leggi di procedura, quello previsto per le multe disciplinari. Nell'ambito dell'AVS e dell'AI, il Tribunale amministrativo federale propone nuovamente di estendere la competenza a decidere del giudice unico sui ricorsi manifestamente infondati.

Tribunale federale dei brevetti

Il Tribunale federale dei brevetti ha registrato 23 nuovi casi in entrata e ne ha evasi 26, di cui 19 in via transattiva. 26 casi sono stati riportati all'anno successivo. In tre casi le parti hanno deciso di comune accordo di utilizzare la lingua inglese sia per la stesura degli atti sia in sede dibattimentale.

L'organizzazione del tribunale è rimasta immutata.

Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta

La Commissione federale di condono dell'imposta federale diretta è stata sciolta il 31 dicembre. D'ora in poi le domande di condono dell'imposta federale diretta saranno trattate in prima istanza dai tribunali cantonali.

Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 318 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente: 292) e ha reso 331 decisioni concernenti il nostro Paese. Alla fine del 2015 i casi pendenti contro la Svizzera erano 130.

In 12 casi (anno precedente: 6) il rappresentante della Svizzera ha invitato il Tribunale federale ad esprimersi.

La Corte ha pronunciato dieci sentenze concernenti altrettanti casi presentati tra il 2008 e il 2013. In otto di questi il Tribunale federale aveva statuito in qualità di ultima istanza, mentre negli altri due l'ultima istanza era stata il Tribunale amministrativo federale. In tre casi la Corte ha constatato una violazione della CEDU da parte della Svizzera (anno precedente: 9).

Nel caso *Perinçek* la Grande Camera della Corte ha confermato la sentenza nel merito resa da una camera nel 2013, constatando una violazione della libertà di espressione da parte della Svizzera (art. 10 CEDU). Nel 2005, il politico turco aveva affermato pubblicamente in più occasioni durante delle conferenze tenute in Svizzera che parlare di genocidio per descrivere gli eventi avvenuti in Armenia tra il 1915 e il 1917 era una «menzogna internazionale». Il Tribunale federale lo aveva quindi condannato in ultima istanza per aver violato la norma svizzera antirazzismo (art. 261^{bis} CP).

Anche nel caso *Haldimann e altri* la Corte ha constatato una violazione della libertà di espressione (art. 10 CEDU) nella condanna al pagamento di una pena pecuniaria inflitta a quattro giornalisti televisivi che, servendosi di telecamere nascoste, avevano filmato il colloquio con un broker e l'avevano poi mostrato, contro il volere di quest'ultimo, durante la trasmissione «Kassensturz».

Nel caso *Mäder* il ricorrente aveva subito una privazione della libertà di due mesi a scopo di assistenza e aveva dovuto aspettare cinque mesi perché venisse esaminata la sua domanda di verificare la legittimità di questo provvedimento. La Corte ha giudicato questo intervallo troppo lungo, benché il ricorrente avesse tralasciato di interporre ricorso per denegata giustizia o per ritardo contro l'auto-

rità parentale in Svizzera, essendo questa rimasta inattiva (art. 5 CEDU, Diritto alla libertà e alla sicurezza). I giudici svizzeri avevano giudicato il caso secondo il vecchio diritto tutorio. Il diritto ad ottenere una decisione in tempi brevi sulla legalità della privazione della libertà giusta l'art. 5 cifra 4 CEDU è garantita dal vigente diritto in materia di protezione degli adulti.

Segnalazioni al legislatore

Seconda Corte di diritto pubblico

Imposizione delle persone fisiche domiciliate all'estero che lavorano per conto della Confederazione

Il Tribunale federale si è pronunciato sulla questione di sapere se persone che lavorano per conto della Confederazione e che svolgono la loro attività all'estero conservino o meno il loro domicilio fiscale in Svizzera (sentenze 2C_873/2014 dell'8 novembre 2015 e 2C_855/2014 dell'11 settembre 2015). La legge federale sull'imposta federale diretta prevede che, quando queste persone sono esonerate all'estero in ragione della loro attività per conto della Confederazione, esse sottostanno all'imposta nel proprio comune di origine (art. 3 cpv. 5 LIFD). Una simile disposizione non esiste per le imposte dirette dei cantoni (cfr. art. 3 LAID). Sarebbe opportuno prevederne una nella legge sull'armonizzazione fiscale.

Seconda Corte di diritto sociale

Finanziamento delle cure

Con il nuovo ordinamento del finanziamento delle cure in vigore dal 1° gennaio 2011 il legislatore ha conferito ai cantoni la competenza di disciplinarne il finanziamento residuo (art. 25a cpv. 5 seconda frase LAMal). La delegazione di questa competenza si è dimostrata poco precisa sotto diversi aspetti.

Alcuni problemi si sono manifestati nell'ambito della competenza del finanziamento per i costi delle cure non coperti in occasione dei soggiorni al di fuori del cantone di domicilio. In assenza di una normativa federale valida per tutta la Svizzera, il Tribunale federale con sentenza DTF 140 V 563 ha considerato che il cantone di domicilio è tenuto al pagamento. Un atto parlamentare per apportare un correttivo è pendente (Curia Vista n. 14.417).

Nel settore del finanziamento residuo sussistono numerose incertezze e differenze a causa della mancanza di una linea direttrice unitaria. La norma legislativa, secondo la quale i costi delle cure non coperti dalle assicurazioni sociali possono essere addossati all'assicurato solo per un importo massimo corrispondente al 20% del contributo alle cure massimo fissato dal Consiglio federale (art. 25a cpv. 5 prima frase LAMal), è stata applicata nei cantoni in modo molto disomogeneo. Senza una normativa federale che distingua i costi delle cure da quelli per l'assistenza vi è il rischio di stemperare la volontà del legislatore di limitare la partecipazione ai costi da parte delle persone assicurate.

Sarebbe pertanto opportuno precisare quali costi possono essere messi al massimo a carico della collettività pubblica («costi normativi», «Normkosten»). Sussistono in effetti considerevoli differenze in materia (v. sentenza 9C_235/2015 del 17 dicembre 2015 consid. 3.2, destinata alla pubblicazione).



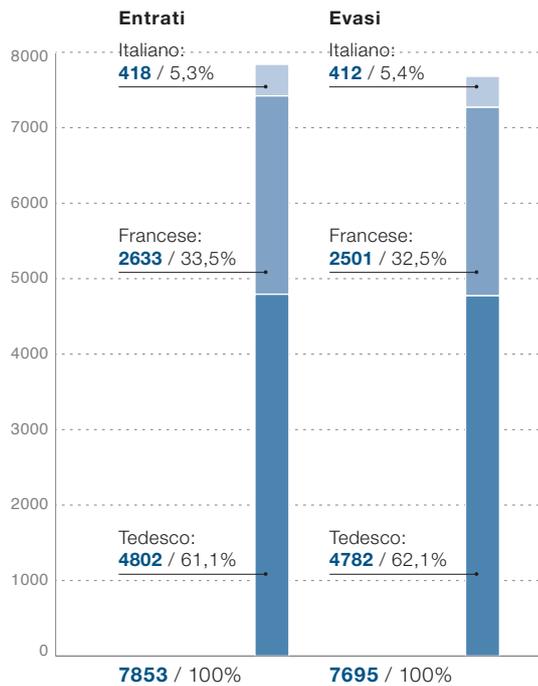
Natura e numero dei casi

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2014 ¹	Evasi nel 2014 ¹	Riportati dal 2014 ¹	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati al 2016	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmisione
Casi di diritto pubblico												
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3692	3615	1485	3727	3685	1527	114	1170	1749	529	122	1
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	401	394	54	412	419	47	3	334	66	16	-	-
Azioni	1	3	-	3	2	1	-	2	-	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	112	108	18	101	104	15	3	43	52	6	-	-
Totale	4206	4120	1557	4243	4210	1590	120	1549	1867	551	122	1
Casi di diritto civile e ricorsi LEF												
Ricorsi in materia civile	1735	1664	544	1743	1721	566	88	735	695	203	-	-
Domande di revisione, ecc.	47	46	6	32	35	3	-	18	14	3	-	-
Totale	1782	1710	550	1775	1756	569	88	753	709	206	0	0
Casi di diritto penale												
Ricorsi in materia penale	1682	1705	532	1795	1681	646	70	687	677	246	1	-
Domande di revisione, ecc.	29	23	13	36	44	5	-	20	21	3	-	-
Totale	1711	1728	545	1831	1725	651	70	707	698	249	1	0
Altri ricorsi												
Ricorsi in materia di vigilanza	5	4	1	4	4	1	-	3	1	-	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Totale	6	5	1	4	4	1	0	3	1	0	0	0
Totale generale	7705	7563	2653	7853	7695²	2811	278	3012	3275	1006	123	1

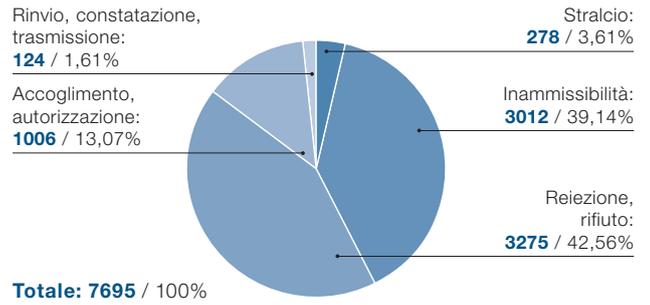
¹ Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.).

² Ai quali si aggiungono 12 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU.

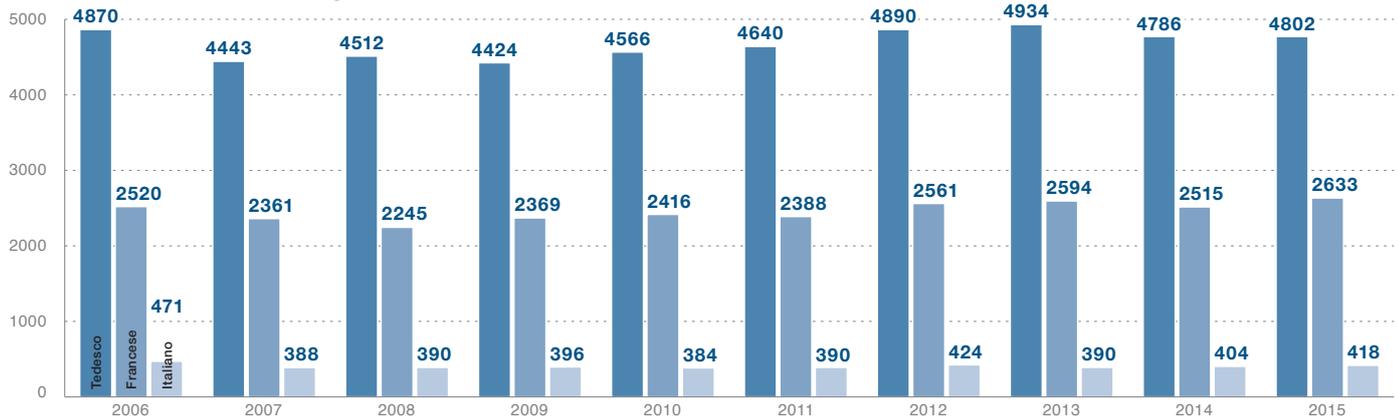
Casi secondo la lingua 2015



Modo di evasione 2015



Casi entrati secondo la lingua

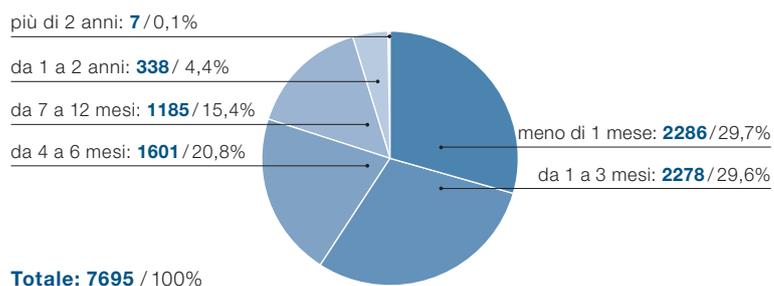


Casi entrati, evasi e riportati



Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2015
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	958	950	825	715	232	5	3685
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	277	80	46	15	1	-	419
Azioni	1	-	1	-	-	-	2
Domande di revisione, ecc.	49	42	8	2	3	-	104
Totale	1285	1072	880	732	236	5	4210
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	493	536	445	212	34	1	1721
Domande di revisione, ecc.	13	16	4	1	1	-	35
Totale	506	552	449	213	35	1	1756
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	486	621	271	240	62	1	1681
Domande di revisione, ecc.	7	31	1	-	5	-	44
Totale	493	652	272	240	67	1	1725
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	2	2	-	-	-	-	4
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	-	-	-	-	-
Totale	2	2	0	0	0	0	4
Totale generale	2286	2278	1601	1185	338	7	7695

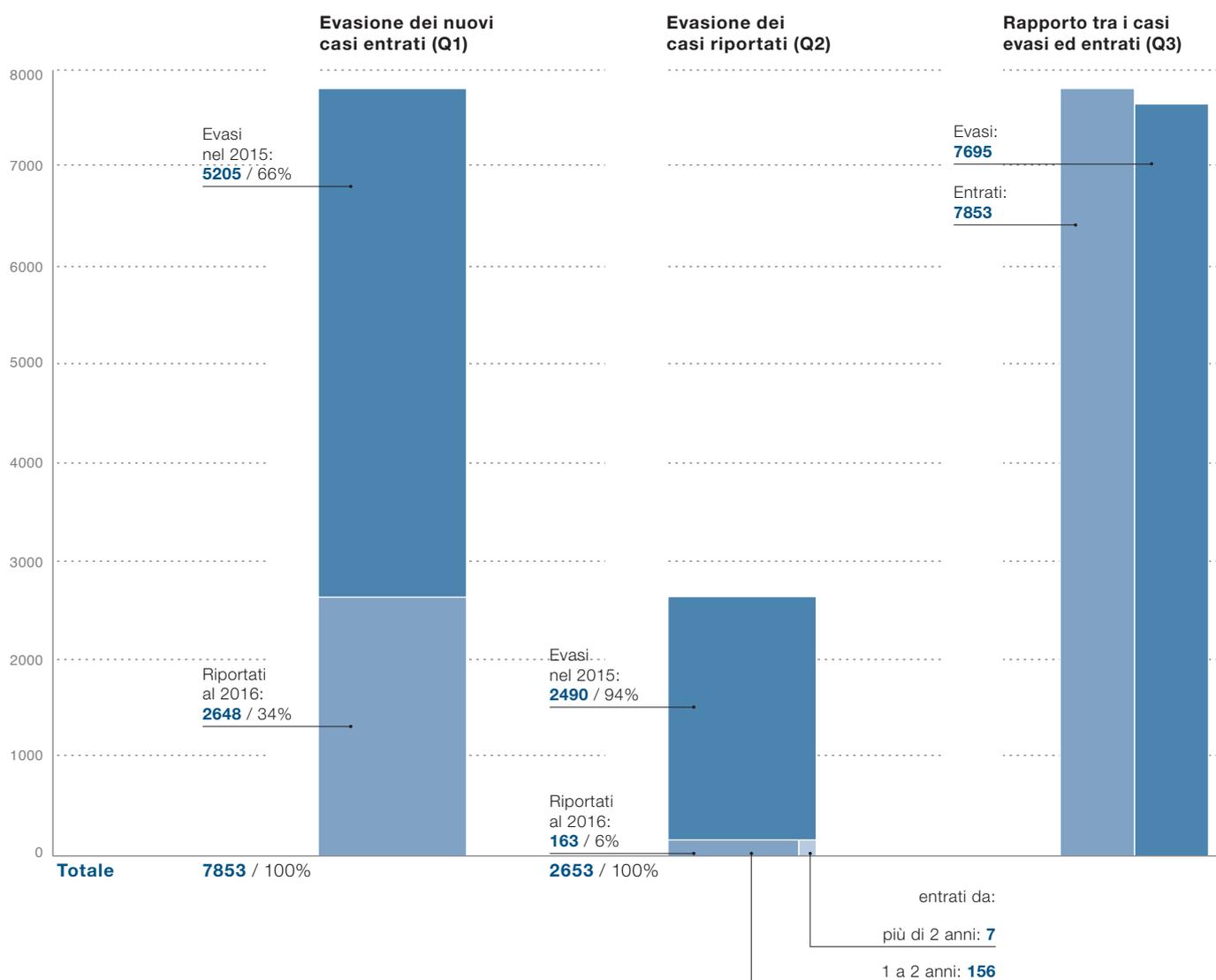


Durata media e massima dei casi

	Evasi			Durata massima in giorni		Casi riportati	
	Durata media in giorni			per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
	per la decisione	per la redazione	per la procedura				
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	143	12	156	1106	175	148	1582
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	45	9	55	380	95	88	403
Azioni	90	8	98	164	10	284	284
Domande di revisione, ecc.	66	10	77	413	40	71	549
Media	132	12	144			146	
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	109	16	126	897	260	122	2620
Domande di revisione, ecc.	78	11	89	499	51	22	49
Media	109	16	126			121	
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	113	8	121	764	70	134	980
Domande di revisione, ecc.	96	6	102	384	24	86	252
Media	112	8	121			134	
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	34	7	41	58	9	165	165
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	-	-	-	-	-
Media	34	7	41			165	
Media generale	122	12	134			138	

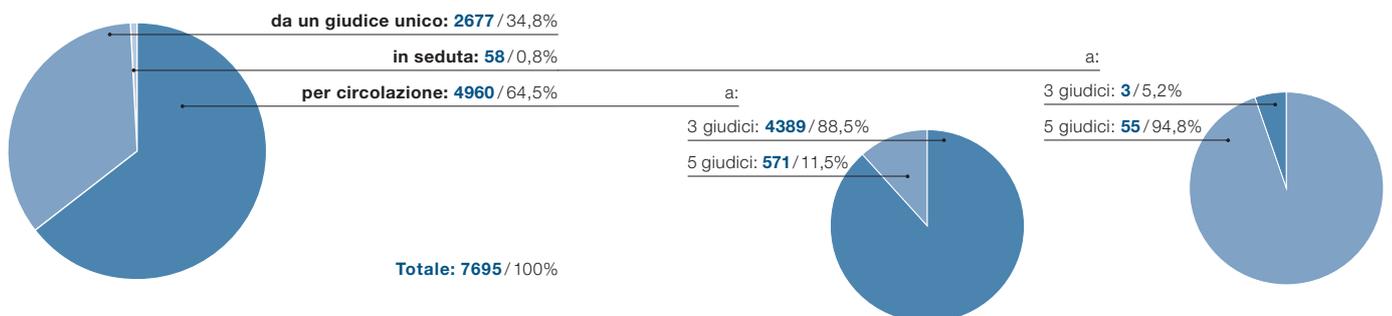
Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2015	di cui evasi nel 2015	di cui riportati al 2016	Riportati dal 2014	di cui evasi nel 2015	di cui riportati al 2016	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015
Prima Corte di diritto pubblico	1165	822 (71%)	343 (29%)	347	309 (89%)	38 (11%)	1165	1131 (97%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1255	773 (62%)	482 (38%)	574	516 (90%)	58 (10%)	1255	1289(103%)
Prima Corte di diritto civile	807	529 (66%)	278 (34%)	295	287 (97%)	8 (3%)	807	816(101%)
Seconda Corte di diritto civile	1293	985 (76%)	308 (24%)	295	287 (97%)	8 (3%)	1293	1272 (98%)
Corte di diritto penale	1380	834 (60%)	546 (40%)	492	456 (93%)	36 (7%)	1380	1290 (93%)
Prima Corte di diritto sociale	976	648 (66%)	328 (34%)	359	349 (97%)	10 (3%)	976	997(102%)
Seconda Corte di diritto sociale	973	611 (63%)	362 (37%)	290	285 (98%)	5 (2%)	973	896 (92%)
Altro	4	3 (75%)	1 (25%)	1	1 (100%)	-	4	4(100%)
Totale	7853	5205 (66%)	2648 (34%)	2653	2490 (94%)	163 (6%)	7853	7695 (98%)



Modo di evasione (composizione/decisione)

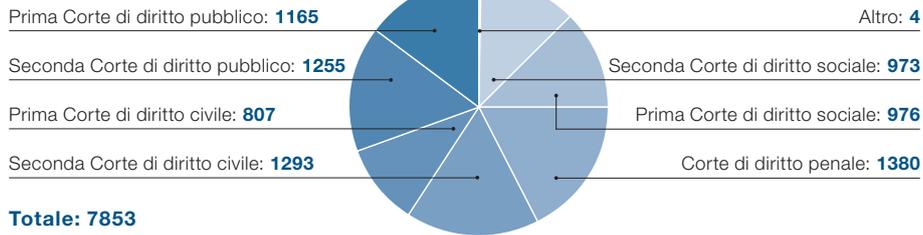
	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1075	2280	291	2571	3	36	39
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	316	95	5	100	-	3	3
Azioni	-	2	-	2	-	-	0
Domande di revisione, ecc.	3	99	2	101	-	-	0
Totale	1394	2476	298	2774	3	39	42
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	644	913	153	1066	-	11	11
Domande di revisione, ecc.	3	30	2	32	-	-	0
Totale	647	943	155	1098	0	11	11
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	635	924	117	1041	-	5	5
Domande di revisione, ecc.	1	42	1	43	-	-	0
Totale	636	966	118	1084	0	5	5
Altri ricorsi							
Ricorsi in materia di vigilanza	-	4	-	4	-	-	0
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	-	-	-	-	-
Totale	0	4	0	4	0	0	0
Totale generale	2677	4389	571	4960	3	55	58



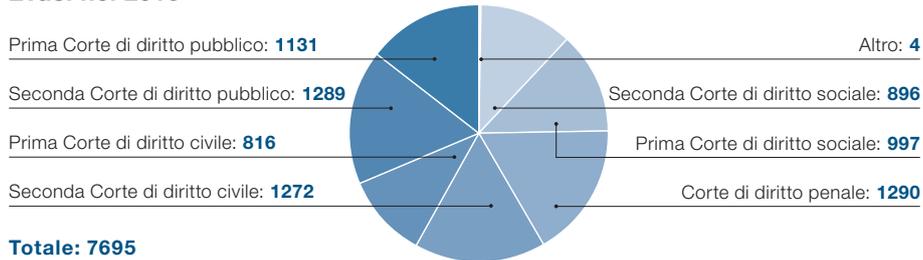
Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2014	Entrati nel 2015	Evasi nel 2015	Riportati al 2016
Prima Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	284	665	643	306
Ricorsi in materia penale	53	451	435	69
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	7	9	1
Azioni	–	1	1	–
Domande di revisione, ecc.	7	41	43	5
Totale	347	1165	1131	381
Seconda Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	564	1153	1190	527
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	9	76	75	10
Azioni	–	2	1	1
Domande di revisione, ecc.	1	24	23	2
Totale	574	1255	1289	540
Prima Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	263	705	694	274
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	27	84	99	12
Azioni	1	1	2	–
Domande di revisione, ecc.	4	17	21	–
Totale	295	807	816	286
Seconda Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	281	1038	1027	292
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	12	239	230	21
Azioni	–	1	1	–
Domande di revisione, ecc.	2	15	14	3
Totale	295	1293	1272	316
Corte di diritto penale				
Ricorsi in materia penale	479	1344	1246	577
Domande di revisione, ecc.	13	36	44	5
Totale	492	1380	1290	582
Prima Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	350	951	970	331
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	4	4	2
Domande di revisione, ecc.	7	21	23	5
Totale	359	976	997	338
Seconda Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	286	956	879	363
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	2	2	1
Domande di revisione, ecc.	3	15	15	3
Totale	290	973	896	367
Altro				
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	1	4	4	1
Ricorsi alla commissione di ricorso	–	–	–	–
Totale	1	4	4	1
Totale generale	2653	7853	7695	2811

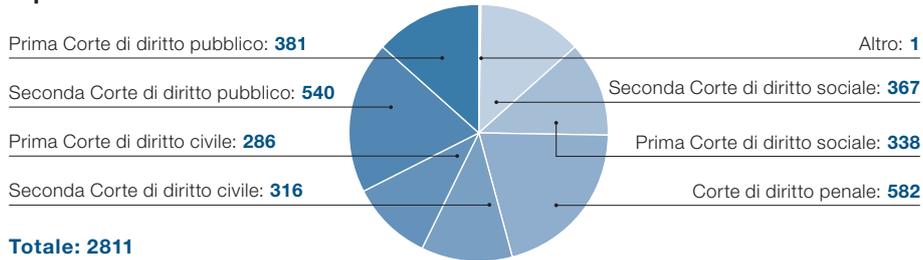
Entrati nel 2015



Evasi nel 2015



Riportati al 2016



Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2011	2012	2013	2014	2015	2011	2012	2013	2014	2015
Prima Corte di diritto pubblico										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	580	677	915	634	665	543	575	935	637	643
Ricorsi in materia penale	735	789	464	426	451	651	759	536	458	435
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	10	3	3	9	7	14	2	5	7	9
Azioni	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	45	42	42	54	41	47	41	40	53	43
Totale	1370	1511	1424	1123	1165	1255	1377	1516	1155	1131
Seconda Corte di diritto pubblico										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1051	1288	1230	1191	1153	1066	1232	1164	1127	1190
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	76	75	61	71	76	72	82	63	69	75
Azioni	1	3	2	1	2	7	2	1	3	1
Domande di revisione, ecc.	19	27	30	25	24	21	24	29	28	23
Totale	1147	1393	1323	1288	1255	1166	1340	1257	1227	1289
Prima Corte di diritto civile										
Ricorsi in materia civile	767	752	628	715	705	728	720	675	672	694
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	106	104	84	105	84	106	111	80	96	99
Azioni	2	-	4	1	1	2	-	4	-	2
Domande di revisione, ecc.	23	19	23	20	17	23	20	21	21	21
Totale	898	875	739	841	807	859	851	780	789	816
Seconda Corte di diritto civile										
Ricorsi in materia civile	909	963	984	1020	1038	889	989	956	992	1027
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	233	202	235	208	239	240	207	233	210	230
Azioni	1	2	1	-	1	1	1	1	1	1
Domande di revisione, ecc.	14	13	24	27	15	16	10	27	25	14
Totale	1157	1180	1244	1255	1293	1146	1207	1217	1228	1272
Corte di diritto penale										
Ricorsi in materia penale	854	757	1253	1256	1344	896	748	1064	1247	1246
Domande di revisione, ecc.	24	22	27	29	36	22	25	22	23	44
Totale	878	779	1280	1285	1380	918	773	1086	1270	1290
Prima Corte di diritto sociale										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	961	1040	923	940	951	961	1019	952	937	970
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	2	10	7	4	2	3	4	12	4
Domande di revisione, ecc.	16	23	18	13	21	12	23	23	8	23
Totale	979	1065	951	960	976	975	1045	979	957	997
Seconda Corte di diritto sociale										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	980	1053	937	926	956	1000	1062	1018	913	879
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	-	1	1	2	-	-	1	-	2
Domande di revisione, ecc.	4	8	16	20	15	3	9	15	19	15
Totale	984	1061	954	947	973	1003	1071	1034	932	896
Altro										
Giurisdizione non contenziosa	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	5	10	3	5	4	6	6	7	4	4
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
Totale	5	11	3	6	4	6	7	7	5	4
Totale generale	7418	7875	7918	7705	7853	7328	7671	7876	7563	7695



Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto pubblico e amministrativo					
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	7	1	1	2	11
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	-	-	-	1	1
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	4	-	-	1	5
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	-	-	-	-	-
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	4	-	-	-	4
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	503	47	-	7	557
014.10 Cittadinanza	18	7	-	-	25
014.20 Libertà di domicilio	1	-	-	-	1
014.30 Diritto degli stranieri	484	40	-	7	531
015.00 Responsabilità dello Stato	18	1	3	2	24
016.00 Diritti politici	52	-	-	3	55
017.00 Diritto della funzione pubblica	69	-	-	2	71
018.00 Autonomia comunale	2	-	-	-	2
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	6	-	-	-	6
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	5	-	-	-	5
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	1	-	-	-	1
023.99 Registri pubblici	-	4	5	-	9
030.00 Procedura civile	-	-	-	-	-
031.00 Procedura penale	-	-	-	-	-
032.00 Procedura amministrativa	22	-	1	-	23
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	4	-	64	4	72
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	23	-	-	-	23
037.00 Assistenza giudiziaria	69	-	-	3	72
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	38	7	-	-	45
043.99 Lingua, arte e cultura	1	-	-	-	1
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	13	-	-	-	13
050.00 Difesa nazionale	3	-	-	1	4
060.00 Sussidi	5	1	-	-	6
061.00 Dogane	2	-	-	-	2
062.00 Imposte dirette	329	6	-	6	341
063.00 Tasse di bollo	-	-	-	-	-
064.00 Imposte indirette	25	-	-	1	26
065.00 Imposta preventiva	15	-	-	-	15
066.00 Tassa militare	3	-	-	-	3
067.00 Doppia imposizione	5	-	-	-	5
068.00 Altri contributi pubblici	54	2	-	1	57
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	-	6	-	-	6
070.00 Pianificazione del territorio	97	-	-	3	100
071.00 Rilottizzazione	8	-	-	-	8
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	160	-	-	7	167
073.00 Espropriazione	13	-	-	-	13
074.00 Energia	7	-	-	-	7
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	97	-	-	4	101
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	4	-	-	-	4
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	-	-	-	1	1
078.00 Poste e telecomunicazioni	2	-	-	-	2

	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
079.00 Radio e televisione	2	-	-	-	2
079.90 Salute	11	-	-	2	13
080.00 Professioni sanitarie	20	2	-	-	22
081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico	26	-	-	1	27
082.00 Lotta contro le malattie	3	-	-	-	3
083.00 Polizia delle derrate alimentari	1	-	-	-	1
084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)	9	-	-	-	9
085.00 Assicurazioni sociali	1655	2	-	32	1689
085.01 Assicurazione, parte generale	1	-	-	-	1
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	104	2	-	1	107
085.30 Assicurazione per l'invalidità	805	-	-	12	817
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	93	-	-	3	96
085.50 Previdenza professionale	95	-	-	4	99
085.70 Assicurazione contro le malattie	77	-	-	1	78
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	312	-	-	5	317
085.90 Assicurazione militare	5	-	-	-	5
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	-	-	-	1	1
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	23	-	-	-	23
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	140	-	-	5	145
087.00 Promovimento della costruzione	-	-	-	-	-
088.00 Assistenza sociale	126	4	-	4	134
090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)	33	7	-	1	41
091.00 Professioni liberali	24	3	-	1	28
092.00 Vigilanza sui prezzi	-	-	-	-	-
093.00 Agricoltura	10	-	-	-	10
093.99 Foreste, caccia e pesca	4	-	-	-	4
095.99 Commercio, credito e assicurazione privata	20	-	-	-	20
099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi	-	-	-	-	-
Totale diritto pubblico e amministrativo	3614	93	74	90	3871

Casi evasi secondo la materia

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto privato				
100.01 Diritto delle persone	36	1	2	39
101.00 Protezione della personalità	28	1	2	31
102.00 Diritto al nome	1	-	-	1
103.00 Associazioni	4	-	-	4
104.00 Fondazioni	-	-	-	-
105.00 Altri problemi	3	-	-	3
109.90 Diritto di famiglia	515	17	8	540
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	-	-	-	-
111.00 Divorzio e separazione	123	3	-	126
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	35	2	-	37
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	8	-	-	8
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	63	4	2	69
113.00 Rapporto di filiazione	75	5	1	81
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	48	-	3	51
114.00 Tutela	54	1	-	55
114.01 Tutela (urgente)	32	-	1	33
115.00 Altri problemi	8	2	-	10
115.01 Altri problemi (urgente)	69	-	1	70
119.90 Diritto successorio	57	2	1	60
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	14	1	-	15
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	22	-	-	22
122.00 Divisione dell'eredità	21	-	1	22
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	-	1	-	1
129.90 Diritti reali	61	13	-	74
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	24	8	-	32
131.00 Servitù	8	3	-	11
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	10	-	-	10
133.00 Possesso e registro fondiario	17	2	-	19
134.00 Altri problemi	2	-	-	2
139.90 Diritto delle obbligazioni	555	96	19	670
140.00 Vendita, permuta, donazione	37	7	-	44
141.00 Locazione e affitto	142	23	6	171
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	18	4	1	23
142.00 Contratto di lavoro	96	15	4	115
143.00 Contratto di appalto	46	8	3	57
144.00 Mandato	58	11	-	69
145.00 Diritto delle società	51	6	-	57
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	33	-	-	33
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	74	22	5	101
150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione	56	3	2	61
160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.	1	-	-	1
169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati	15	3	-	18
170.00 Marchi, design e novità vegetali	10	-	-	10
171.00 Brevetti d'invenzione	4	2	-	6
172.00 Diritto d'autore	1	1	-	2
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	-	-	-	-
175.00 Concorrenza sleale	6	-	-	6
176.00 Diritto dei cartelli	-	1	-	1
190.00 Altre disposizioni del diritto civile	1	-	-	1
200.00 Esecuzione e fallimento	358	199	3	560
220.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-
250.00 Codice di diritto processuale civile	11	-	-	11
260.00 Arbitrato internazionale	42	-	-	42
Totale diritto privato	1714	335	35	2084

	Ricorsi in materia penale	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto penale				
300.01 Parte generale del CP	142	-	-	142
301.00 Commisurazione della pena	38	-	-	38
302.00 Sospensione condizionale della pena	19	-	-	19
303.00 Misure	34	-	-	34
304.00 Adolescenti e giovani adulti	2	-	-	2
305.10 Punibilità	-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni	1	-	-	1
305.90 Altri problemi	48	-	-	48
309.90 Parte speciale del CP	337	-	2	339
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	106	-	1	107
311.00 Reati patrimoniali	109	-	-	109
311.10 Reati contro il patrimonio	105	-	-	105
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	1	-	-	1
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	2	-	-	2
311.40 Disposizioni generali	1	-	-	1
312.00 Delitti contro l'onore	20	-	1	21
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	24	-	-	24
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	36	-	-	36
315.00 Falsità in atti	6	-	-	6
316.00 Altri delitti	36	-	-	36
319.99 Altre disposizioni penali	169	-	-	169
320.00 Disposizioni penali della LCStr	104	-	-	104
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	35	-	-	35
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	27	-	-	27
330.00 Diritto penale amministrativo	3	-	-	3
345.00 Codice di diritto processuale penale	935	52	56	1043
347.00 LAV	-	10	-	10
349.90 Esecuzione delle pene e delle misure	33	-	-	33
350.00 Liberazione condizionale	20	-	-	20
351.00 Altri problemi	13	-	-	13
Totale diritto penale	1616	62	58	1736
Altri ricorsi				
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza		4		4
400.00 Giurisdizione non contenziosa		-		-
Totale altri ricorsi		4		4

Tabella comparativa dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Numero dei giudici	38	15,3	64,90	3,5
Numero dei cancellieri	132	18,5	178,95	0,9
Altri collaboratori	146,6	23,1	105,10	1,3

Volume dei casi

Quantità all'inizio dell'anno	2 653	221	4 540	31
Numero di casi entrati	7 853	650	8 465	23
Numero di casi evasi	7 695	691	7 872	28
Quantità alla fine dell'anno	2 811	180	5 133	26
Durata media della procedura (giorni)	134	-	182	-
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	7	1	239	4
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2015	66%	73%	57%	22%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2015	94%	97%	67%	74%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	98%	106%	93%	122%

Finanze

Conto economico

Ricavi	13 567 240	1 111 950	4 597 700	809 441 ¹
Spese	92 972 816	14 171 033	77 143 230	1 570 963
Spese per il personale	78 195 874	11 084 867	65 995 481	1 235 695
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	14 369 284	3 052 090	10 560 867	316 768
Conferimento ad accantonamenti	150 000	-	535 000	18 500
Ammortamenti su beni amministrativi	257 658	34 076	51 882	-

Conto degli investimenti

Entrate	-	-	-	-
Uscite	758 811	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	758 811	-	-	-

Rapporto fra

ricavi + entrate e spese + uscite	14,47%	7,85%	5,95%	51,52% ¹
-----------------------------------	--------	-------	-------	---------------------

Particolarità

Gratuito patrocinio	756 872	34 953	326 994	-
Spese per beni e servizi informatici	1 960 851	372 866	2 415 894	132 290
Locazione di spazi	6 707 180	1 885 420	4 070 044	66 636

¹ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 761 522 franchi).